

Espanjassa on asukaslukuun nähden enemmän baareja, kahviloita ja ravintoloita kuin missään muualla Euroopassa, joten löydät varmasti jotakin, joka miellyttää sinua. Espanjassa ei ole kovin yleistä juoda syömättä mitään, joten jokaisessa baarissa on tarjolla erilaisia lämpimiä ja kylmiä pikkupurtavia (**tapas**) tai isompina annoksina: **raciones**). Jo niiden takia kannattaa käydä Espanjassa. Tapas-annokset voivat olla melkein mitä tahansa, ja paikallisia erikoisuuksia kannattaakin kokeilla. Mainitsemme tässä kirjassa yleisimpiä niistä.

kahvila- vaihtoehtoja

Kahvilat (cafés) Täyttyvät aamulla klo 7–9 ihmisistä, jotka tulevat nauttimaan kupin vahvaa kahvia sekä sämpylän (**un bollo**) tai pullan (**una pasta**). Kello 18–20 tullaan uudelleen välipalalle (**merienda**). Kahvilat ovat myös hyviä paikkoja tilata voileipiä ja tapas-annoksia, ja joissain tarjoillaan myös lounasta. Ateriakokonaisuudet (**platos combinados**) ja päi-

vän menu (**menú del día**) ovat edullisia. Ne sisältävät yleensä kolme ruokalajia, leivän ja juoman.

Bocadillerías Näistä saa isoja voileipiä (**bocadillos**), hieman pienempiä (**montados**) ja kinkkujuustopaahottleipiä (**sándwiches**) perunoilla ja juomalla.

Tascas Pieniä ja usein hyvin vanhoja aitoja baareja, joista saa tapas- ja raciones-annoksia. Ne sijaitsevat yleensä vanhojen kaupunginosien kapeilla pikkukaduilla.

Bodegas Vanhoja perinteisiä baareja, joissa myydään viiniä, sherryä ja olutta – myös pulloissa mukaan otettaviksi. Bodegoissa on yleensä hyvät tapa- ja ración-valikoimat.

Cervecerías, tabernas ja

mesones Yleensä nämä ovat isoja paikkoja, ja niissä on laaja valikoima ruokia mutta myös melko kalliit hinnat. Monet näistä ovat erikoistuneet jonkin Espanjan alueen ruokaan.

Chiringuitos Pieniä ulkoilma-baareja, jotka sijaitsevat yleensä rannoilla ja joissa myydään juomia sekä joskus syötävää.

Heladerías Jäätelöbaareja.

Baarissa

Baari on espanjalaisten tapaamispaikka, jossa nähdään ystäviä. Kaikenikäiset käyvät samassa baarissa, ja yleensä ollaan baarittikin ääressä, **en la barra**, koska siinä hinnat ovat halvemmat. Lämpimällä säällä istutaan terassilla, **en la terraza**. Laskua ei ole tapana maksaa kukin erikseen, vaan yleensä joku tarjoaa vuorollaan.

Tapas on syötävää, jota tarjotaan usein baarissa juomien kanssa. Ne ovat pieniä aperitiivipaloja, joita nautitaan yleensä ennen lounasta tai illallista tai niiden korvikkeena. Pohjois-Espanjassa nämä herkut tunnetaan nimellä **pinchos**. Tapakset voivat olla maksuttomia tai maksullisia, ja usein niitä tarjotaan viinilasillisen **una copa de vino** tai hanaoluen **una caña** seuraksi. Etenkin

kesäkuumalla maistuu **un tinto de verano** tai **sangría**, juoma, joka valmistetaan punaviinistä, sitrusjuomasta ja hedelmänpaloista.

Tapaksina voidaan tarjoilla esimerkiksi mausteista paprikasalamia **chorizo**, ilma-kuivattua vuoristokinkkua **jamón serrano**, mustia tai vihreitä oliiveja **aceitunas negras o verdes**, munakkaan palanen **pincho de tortilla**, höyrytettyjä sinisimpukoita **mejillones al vapor**, katkarapuja valkosipuliöljyssä **gambas al ajillo**, kanakroketteja **croquetas de pollo**, friteerattuja mustekalarenkaita **calamares a la romana**, lihapyöryköitä tomaattikastikkeessa **albóndigas con tomate** ja paistettuja perunoita kastikkeella **patatas bravas**.

erikoisjuomia

Viinit Espanjan laatualueiden viinejä (**Denominación de Origen**) ovat Rioja sekä nuoret ja kevyet La Mancha ja Valdepeñas kuivat Rueda ja Ribera del Duero sekä kuiva valkoviini Albariño Galiciasta. Campo de Borja ja Somontano ovat voimakkaita punaviinejä Aragoniasta. Navarrasta tulee erinomaisia puna-, valko- ja roseeviinejä, ja suosittelimme lämpimästi myös Murcian nuoria Jumilla-viinejä, Alicanten voimakkaita puna- ja roseeviinejä sekä Valencian kuivia valkoviinejä.

Cava Hyvää ja edullista kuohuviiniä Kataloniasta.

Jerez (sherry) Eri lajeja ovat mm. erittäin kuiva kullavärinen *fino*, kuiva meripihkan värinen *amontillado*, tumma ja voimakas *oloroso* sekä makea *moscatel*.

Pacharán Navarralainen likööri, joka valmistetaan oratuomen marjoista.

Anis Vahvan makuinen kuiva tai makea alkoholijuoma, joka tehdään aniksesta.

Orujo Vahva galicialainen juoma,

jota saadaan tislamalla jo viiniksi puristetut rypäleet. Kannattaa kokeilla myös juomaa nimeltä **la queimada**, joka valmistetaan polttamalla orujoa saviastiassa sitruunan, sokerin ja kahvipapujen kanssa.

Sangría Sekoitus punaviiniä ja muuta alkoholia, mehua ja hedelmäpaloja.

Tinto de verano Virvoitusjuoma, joka sekoitetaan punaviinistä ja sitruunasoodasta (**gaseosa**).

Limón granizado Kesäinen juoma, joka tehdään tuoreesta sitruunasta, sokerista ja jäämurskasta.

Horchata Kylmä juoma, joka valmistetaan maakastanjoista, vedestä ja sokerista.

POR FAVOR

- Kohteliaana pyyntönä **please.**
- Myöntävänä tarjoukseen
– As an affirmative to an offer; **please.**
- Mielpahan tai kärsimättömyyden ilmaisuna
– As an expression of annoyance or impatience; **please.**

Por favor –sanontaa käytetään pyydettyessä ja kysyttäessä

Camarero, por favor!
Un café, por favor!
Café? –Sí, por favor
La cuenta, por favor

Tarjoilija!
Saanko kahvin
kahvia? –kyllä kiitos
Saanko laskun

Kiitoksen jälkeen sanotaan ”de nada” tai ”con mucho gusto”

Gracias. – De nada Con mucho gusto

Tilaaminen

Un café, por favor. Saisinko kahvin, kiitos.
Un bocadillo, por favor. Saisinko sämpylän, kiitos.

Onko teillä...?

¿Tienen zumo natural? Onko teillä tuoremehua?
¿Tienen wifi? Onko teillä langatonta verkkoyhteyttä?

Ojentaminen

Aquí tiene. Tässä, olkaa hyvä. (teitittely)
Aquí tienen. Tässä, olkaa hyvä. (monikon teitittely)

Kiittäminen

Gracias. Kiitos.
Muchas gracias. Paljon kiitoksia.
De nada. Eipä kestä.

Tarjoilijan huomion kiinnittäminen

Perdón... Anteeksi...

Maksaminen

¿Cuánto es? Paljonko se maksaa?



Näin tervehdit eri vuorokaudenaikoina:

Buenos días.
Buenas tardes.
Buenas noches.

aamulla, aamupäivällä
iltapäivällä aina pimeän tuloon asti
illalla, yöllä

Por favor -sanontaa käytetään pyydetessä ja kysyttäessä:

¡Camarero, por favor!
Un café, por favor.
¿Café? – Sí, por favor.

Tarjoilija!
Saanko kahvin.
Saako olla kahvia? – Kyllä kiitos.

Kiitoksen jälkeen voit sanoa:

Gracias. – De nada.

Ei kestä.

Näin pyydät laskun:

La cuenta, por favor.

¿Qué le pongo?

Hombre: Hola, buenos días.
Un cortado y un agua,
por favor.
Camarera: Aquí tiene.
Hombre: Gracias.
Camarera: De nada.



¿Tienen wifi?

Mujer: Hola, buenas.
Camarera: Hola.
Mujer: ¿Tienen wifi?
Camarera: Sí.
Mujer: ¿Cuál es la contraseña?
Camarera: Es "juanvaldez", todo junto y
en minúscula.
Mujer: Gracias.
Camarera: De nada.

¿Qué le pongo? Mitä saisi olla?
el hombre: mies
el cortado: kahvi, jossa on tilkka maitoa
el agua: vesi
la wifi: langaton verkkoyhteys
la mujer: nainen
buenas (tardes): päivää
cuál: mikä
la contraseña: salasana
todo junto: kaikkinyhteen
en minúscula: pienellä kirjaimella

¿Cuánto es?

Hombre: Perdón... ¿Cuánto es?
Camarera: Son dos euros con setenta.
Hombre: Aquí tiene.
Camarera: Muchas gracias. Adiós,
buenas tardes.

Maksaminen kahvilassa
Espanjassa maksetaan yleensä
lähdettyessä, ei tilauksen
yhteydessä.